

### Keep Kwm Kev Khomob

Hnub: \_\_\_\_\_

Tus Neeg Mob Npe: \_\_\_\_\_

Hnub Yug: \_\_\_\_\_

Tus Kws Khomob: \_\_\_\_\_

Cov Tshuaj Noj Qaug: \_\_\_\_\_

Lwm yam khoom caiv (xws li tej yas latex, tej khoom zas xim, khoom noj): \_\_\_\_\_

#### Cov Kev Mob – khij tag nrho cov uas koj muaj

Muaj Tsis Muaj

- |                          |                          |   |
|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mob tuag tes tuag taw                     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mob plawv                                 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Plawv nres                                |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ua daus no rheumatic                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Kab mob ntsws                             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mob ntsws                                 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Pneumonia ▪ Neumonía                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Los ntshav/ntshav txhaws                  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Muab teeb meem txog kev hais lus/hnov lus |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Lim ntshav Hnub _____                     |

Muaj Tsis Muaj

- |                          |                          |   |
|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Tau khaub thuas                         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mob raum                                |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Kab mob siab                            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ntshav siab                             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mob cancer                              |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Muaj teeb meem rau lub nraub qaum       |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <b>Mob pob teg pob taws (Arthritis)</b> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mob plab/plab kiav txhab                |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ntshav qab zib                          |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Lwm Yam                                 |

#### Tej yam kev phais yav dhau los — Khij txhua qhov uas raug rau koj

- |                          |                                     |       |      |                          |                                    |       |      |
|--------------------------|-------------------------------------|-------|------|--------------------------|------------------------------------|-------|------|
| <input type="checkbox"/> | Phais Pob ntseg/ qhov ntswg/caj pas | _____ | Hnub | <input type="checkbox"/> | Phais tsev menyuam                 | _____ | Hnub |
| <input type="checkbox"/> | Phais Hnyuv tws                     | _____ |      | <input type="checkbox"/> | Phais Hnyuv Hlauh (Hernia)         | _____ |      |
| <input type="checkbox"/> | Phais Qhov muag                     | _____ |      | <input type="checkbox"/> | Phais qog qhov quav                | _____ |      |
| <input type="checkbox"/> | Phais Mis                           | _____ |      | <input type="checkbox"/> | Phais nraub qaum/caj dab           | _____ |      |
| <input type="checkbox"/> | Phais Tsib (Gallbladder)            | _____ |      | <input type="checkbox"/> | Phais pob qib txha (dua/hauv caug) | _____ |      |
| <input type="checkbox"/> | Phais Plawv/hlab plawv              | _____ |      |                          |                                    |       |      |
| <input type="checkbox"/> | Phais Lwm yam                       | _____ |      |                          |                                    |       |      |

Kev mus pw hoos maum rau lwm yam \_\_\_\_\_

#### Keep Kwm Ntawm Tsev Neeg

- |                          |                |                          |                       |
|--------------------------|----------------|--------------------------|-----------------------|
| <input type="checkbox"/> | Mob plawv      | <input type="checkbox"/> | Mob cancer            |
| <input type="checkbox"/> | Ntshav qab zib | <input type="checkbox"/> | Mob tuag tes tuag taw |
| <input type="checkbox"/> | Ntshav siab    | <input type="checkbox"/> | Lwm yam _____         |

**Keeb Kwm Kev Noj Nyob (Social)**

Koj puas haus los sis tau haus dua luam yeeb li? \_\_\_\_\_

Haus ntau npaum cas tauj ib hnuv \_\_\_\_\_

Koj puas haus dej caw? \_\_\_\_\_

Haus ntau npaum cas? \_\_\_\_\_

Koj puas siv yeeb tshuaj txhaum cai? \_\_\_\_\_

Haus ntau npaum cas tauj ib hnuv? \_\_\_\_\_

**Cov tshuaj koj tab tom noj/cov kws khomob xaj thiab cov cia li yuav los noj huvs**

Npe tshuaj

---

---

---

---

---

---

---

Noj npaum cas

---

---

---

---

---

---

---

**Tsev Nqa Tshuaj**

Npe: \_\_\_\_\_

Chaw Nyob: \_\_\_\_\_

Xov Tooj: \_\_\_\_\_

Tus Neeg Mob Npe: \_\_\_\_\_ Hnub: \_\_\_\_\_ Hnub Yug: \_\_\_\_\_

**Koj puas tab tom muaj ib yam li hauv qab no?**

**Cov Yeeb Yam Qhia Ua Ntej**

- Puas keev noj qab nyob zoo.....  Muaj  Tsis Muaj
- Cia li rog ceev nrooj .....  Muaj  Tsis Muaj
- Cia li yuag ceev nrooj .....  Muaj  Tsis Muaj
- Ua daus no .....  Muaj  Tsis Muaj
- Cia li nkees heev .....  Muaj  Tsis Muaj

**Qhov Muag**

- Mob qhov muag los sis phais qhov muag.....  Muaj  Tsis Muaj
- Coj iav/coj daim ntxig hauv qhov muag (contact lens) .....  Muaj  Tsis Muaj
- Qhov muag plooj los sis pom ob tug duab uake.....  Muaj  Tsis Muaj
- Muaj kab mob qhov muag (glaucoma) .....  Muaj  Tsis Muaj

**Poj ntseg/Qhov ntswg/Caj pas/Qhov ncauj**

- Lag ntseg los sis tsis hnov ntsej zoo .....  Muaj  Tsis Muaj
- Mob pob ntseg los sis pob ntseg muaj kua.....  Muaj  Tsis Muaj
- Tau kab mob khaub thuas los sis los ntswg.....  Muaj  Tsis Muaj
- Qhov ntswg los nthav .....  Muaj  Tsis Muaj
- Mob qhov ncauj .....  Muaj  Tsis Muaj
- Pos hniav los ntshav.....  Muaj  Tsis Muaj
- Ua pa tsw phem los sis tsis qab los.....  Muaj  Tsis Muaj
- Mob caj pas.....  Muaj  Tsis Muaj
- Hloov suab .....  Muaj  Tsis Muaj
- Cov qog caj pas o tuaj.....  Muaj  Tsis Muaj

**Hais txog hauv lub plawv (Cardiovascular)**

- Plawv muaj teeb meem .....  Muaj  Tsis Muaj
- Mob hauv siab los sis mob hauv lub plawv .....  Muaj  Tsis Muaj
- Plawv dhia tsis xwm yeem .....  Muaj  Tsis Muaj
- Ua tsis taus pa thaum taug kev .....  Muaj  Tsis Muaj
- Ua tsis taus pa thaum pw ncaj qha...  Muaj  Tsis Muaj
- Taw, pob taws thiab tes tej o tuaj .....  Muaj  Tsis Muaj

**Kev Ua Pa (Respiratory)**

- Hnoos tas li los sis muaj kab mob hnoos.....  Muaj  Tsis Muaj
- Hnoos tau ntshav.....  Muaj  Tsis Muaj
- Ua tsis tshua taus pa.....  Muaj  Tsis Muaj
- Ua pa nyuaj nyuaj .....  Muaj  Tsis Muaj
- Hawb hawb .....  Muaj  Tsis Muaj

**Hais Txog Lub Hlwb (Psychiatric)**

- Tsis nco qab los sis tsis meej pem.....  Muaj  Tsis Muaj
- Ntshai (Nervousness) .....  Muaj  Tsis Muaj
- Nyuaj siab (Depression) .....  Muaj  Tsis Muaj
- Tsaus tsis taus zog (Insomnia).....  Muaj  Tsis Muaj

**Hais Txog Lub Nruab Nrog Cev (Gastrointestinal)**

- Tsis qab los noj mov.....  Muaj  Tsis Muaj
- Hloov kev mus siv chav dej .....  Muaj  Tsis Muaj
- Xeev siab los sis ntuav.....  Muaj  Tsis Muaj
- Sawv plab mus chav dej tsis zo.....  Muaj  Tsis Muaj
- Tso quav mob heev.....  Muaj  Tsis Muaj
- Tso quav tawv heev .....  Muaj  Tsis Muaj
- Pob tw los ntshav los sis quav muaj ntshav .....  Muaj  Tsis Muaj
- Mob hauv siab los sis lub siab kub kub .....  Muaj  Tsis Muaj
- Mob plab kiav txhab (Peptic ulcer)....  Muaj  Tsis Muaj

**Hais Txog Kev Tso Zis (Genitourinary)**

- Pheej tso zis tas li.....  Muaj  Tsis Muaj
- Tso zis mob mob cuag kub hnyiab...  Muaj  Tsis Muaj
- Tso zis muaj ntshav .....  Muaj  Tsis Muaj
- Tso zis me me los sis tsis muaj zog...  Muaj  Tsis Muaj
- Tswj tsis tau kev tso zis los sis lav zis tas li.....  Muaj  Tsis Muaj
- Raum muaj pob zeb.....  Muaj  Tsis Muaj
- Ua niam txiv nyuaj nyuaj .....  Muaj  Tsis Muaj
- Txiv neej – mob noob qes .....  Muaj  Tsis Muaj
- Poj niam – mob thaum coj khaub ncaws.....  Muaj  Tsis Muaj
- Poj niam – coj khaub ncaws tsis xwm yeem .....  Muaj  Tsis Muaj
- Poj niam – chaw mos tawm paj los sis kua .....  Muaj  Tsis Muaj

**Hais Txog Cov Leeg (Musculoskeletal)**

- Mob pob teg pob taws .....  Muaj  Tsis Muaj
- Pob teg pob taws nruj los sis o.....  Muaj  Tsis Muaj
- Yas tes yas taw thiab tej leeg tsis muaj zog .....  Muaj  Tsis Muaj
- Mob leeg los sis tu leeg.....  Muaj  Tsis Muaj
- Mob nraub qaum .....  Muaj  Tsis Muaj
- Tej tes taw txias txias .....  Muaj  Tsis Muaj
- Taug tsis taus kev.....  Muaj  Tsis Muaj

**Hais Txog Tawv Nqaij, Mis Tej (Integumentary)**

- Ua pob los sis khaus.....  Muaj  Tsis Muaj
- Tawv nqaij pauv xim .....  Muaj  Tsis Muaj
- Plaub hau los sis rau tes rau  
taw hloov xim .....  Muaj  Tsis Muaj
- Tawm leeg ntawm tej ncej puab .....  Muaj  Tsis Muaj
- Mob mis .....  Muaj  Tsis Muaj
- Mis ua qog.....  Muaj  Tsis Muaj
- Mis los los kua .....  Muaj  Tsis Muaj

**Hais Txog Lub Hlwb/Kev Xav (Neurological)**

- Mob taub hau tas li los sis mob  
rov mob rais .....  Muaj  Tsis Muaj
- Mob taub hau me ntsis los sis  
kiv taub hau .....  Muaj  Tsis Muaj
- Tsis nco qab los sis qaug dab peg....  Muaj  Tsis Muaj
- Loog los sis caus yaum.....  Muaj  Tsis Muaj
- Tshee tshee (Tremors) .....  Muaj  Tsis Muaj
- lb ces tuag tsis muaj zog  
(Paralysis) .....  Muaj  Tsis Muaj
- Mob tuag tes tuag taw .....  Muaj  Tsis Muaj
- Raug mob saum taub hau.....  Muaj  Tsis Muaj

**Hais Txog Cov Khoom Hauv Lub Cev (Endocrine)**

- Muaj teeb meem txog lub  
cev hloov.....  Muaj  Tsis Muaj
- Muaj kab mob ua qog caj pas.....  Muaj  Tsis Muaj
- Muaj ntshav qab zib .....  Muaj  Tsis Muaj
- Nqhis dej heev los sis tso zis heev.....  Muaj  Tsis Muaj
- Tiv tsis taus kub los sis no.....  Muaj  Tsis Muaj
- Tawv nqaij qhuav zus tuaj .....  Muaj  Tsis Muaj
- Hloov xaj (size) kaus mom los  
sis hnab looj tes.....  Muaj  Tsis Muaj

**Hais Txog Roj Ntshav Khiav (Hematologic/Lymphatic)**

- Zoo qeeb heev tom qab  
dabtsi hlais .....  Muaj  Tsis Muaj
- Los ntshav los sis doog yooj yim.....  Muaj  Tsis Muaj
- Muaj kab mob rau cov nthav  
(Anemia) .....  Muaj  Tsis Muaj
- Leeg o o los sis su tuaj (Phlebitis) .....  Muaj  Tsis Muaj
- Tej qob loj los sis nruj tuaj .....  Muaj  Tsis Muaj

**Hais Txog Tej Tshuaj Txhaum/Tua Kab Mob (Allergic/Immunologic)**

- Cov tawv nqaij los sis lwm yam twv cov tshuaj:
- Penicillin los sis lwm yam tshuaj  
tua kab mob.....  Muaj  Tsis Muaj
  - Morphine, Demerol los sis lwm  
yam yeeb tshuaj .....  Muaj  Tsis Muaj
  - Novocaine los sis lwm yam tshuaj  
tso tsaug zog.....  Muaj  Tsis Muaj
  - Aspirin los sis lwm yam tshuaj noj  
kom txhob hnov mob .....  Muaj  Tsis Muaj
  - Tshuaj Tetanus antitoxin los sis  
lwm yam tshuaj serums .....  Muaj  Tsis Muaj
  - Tshuaj Iodine, methiolate los sis  
lwm yam tshuaj antiseptic.....  Muaj  Tsis Muaj